



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)

<http://www.tchouston.org>

2022年7月

Vol. 36 No. 2

## 第三十六屆理事會

會長：

張園立 (832) 788-1858

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

林書賢 (832) 202-5300

財務長：

吳玉敏 (832) 251-5488

理事：

莊幃婷 (713) 272-5045

姚義 (832) 866-3377

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

楊禮維 (281) 340-0412

張智嘉 (281) 772-8810

曾昭德 (210) 237-3869

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

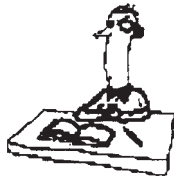
榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 梁慶輝

陳志宏 張世勳



## 會長的話

## Message From The President

各位會友們大家好：

今年夏天天氣異常的炎熱，會友們如果有在戶外活動，一定要記得補充水分，太陽眼鏡跟帽子要戴好，去海邊游泳記得要做好防曬措施，避免熱衰竭跟中暑。

很榮幸小弟連任台灣商會第36屆會長一職，經過一年來的洗禮，了解到本會在僑界的地位及重要性，每一個會議及活動都會影響到接下來的安排和走向，所以在接活動及開會的決議就需要更為謹慎。

科技組組長游慧光這個月中旬即將榮調回台，她很感謝休士頓朋友的照顧，本會祝福她步步高陞，心想事成。

這次年會非常熱鬧，發現了很多專業級的歌手，說不定我們可以辦一個台商演唱會，讓他們可以大展身手，一展歌喉！

感謝卸任的理事張世勳、吳宏傑、陳元憲、莊雅玲、張碩仁這些年來的付出，一起經歷疫情的艱困時期，終於可以恢復正常的作息，好好的休養生息一下。恭喜姚義、吳玉敏、陳逸玲、林書賢、莊幃婷當選36屆理事，新的一年疫情已經減緩，應該會有更多的活動需要大家一起努力，讓我們一起加油！

會長 張園立 敬上



## 會務報導

休士頓台灣商會第36屆理事會第2次會議

時間：2022年7月5日下午6時半

地點：Webex 線上會議

出席：張園立、徐世鋼、陳逸玲、曾昭德、吳玉敏、張智嘉、林書賢、

姚義、梁競輝、陳第元、周政賢

請假：楊禮維、莊幃婷

會議議程：

一、通過上次會議紀錄。

## 二、會長報告：

歡迎新理事加入，謝謝理事們參加今天的會議。在接下來的一年裡，希望我們可以一起辦好每一場活動。六月份年會剛舉辦，等等我們會檢討，TECO游組長、還有僑教中心陳奕芳主任即將要榮調回台灣，看看本會要不要辦歡送會？我將會參加旅館公會7/8/2022（星期五）年會，參考一下其他社團的活動，再和大家報告。

## 三、各組工作分配及報告：

財務組：Helo卸任，已將所有資料轉移給新理事吳玉敏。玉敏會將資料整理後再交給CPA，也會與秘書呂明雪研究會費收集的方式，並至帳戶銀行換簽名。

會員組：新理事林書賢擔任會員組組長。本月有一名新會員羅秀娟，她服務於德州中文台，在中文台負責僑社相關新聞。

活動組：陳逸玲因為身體不適無法參加年會，謝謝大家幫忙使年會圓滿結束。

通訊組：新通訊組組長莊幃婷，則負責每個月的中文及英文會議紀錄。網路維護跟LINE, FB 還是要麻煩前理事張碩仁（Ivan）幫忙管理。

公關組：前公關組組長張世勳也是僑務委員，隨時歡迎他參加我們的會議，分享僑界資訊給本會。

座談組：上半年度我們可以舉辦after hour和線上／實體座談，有興趣的會友請與我們聯絡。

## 四、討論事項：

### 4.1 年會活動檢討：

這次年會，人手嚴重不足，因部份理事有其它安排，或身體不適，雖然有驚險，但還好能完成，希望各位理事，年會期間儘可能排開其它活動，並保重身體。

照相booth，因為人手不足，某些因素無法與會人士互動，達到預期效果。下次

如果要辦，需考慮人手再做決定。Photo booth 可以完全自主不需外力，燈光，iPad，背景都可自備，只需付些網路軟體費用，但一定需要有人員服務，才可達到效果。

### 4.2 理事工作分配：

祕書：呂明雪

通訊組：莊幃婷、楊禮維、林書賢、陳第元

公關組：張智嘉、姚義、張園立、梁競輝

座談組：陳第元、莊幃婷、梁競輝、曾昭德

活動組：陳逸玲、徐世綱、姚義、曾昭德

會員組：林書賢、陳逸玲、陳第元、楊禮維

財務組：吳玉敏、莊幃婷

祕書長：林書賢

顧問：周政賢

各位理事請務必參加每月的理事會議，若無法參加，請預先請假，有任務者，需找職務代理人。

### 4.3 上半年度活動計畫。

8月11日：after hour－參觀口罩工廠。

9，10月：邀請第一銀行吳總，還有白釗民老師詢問他們有沒有空辦講座。

11月初：烤肉活動，日期下次再做決定。

## 五、臨時動議：

幫忙刊登陳榮和畫展資訊七月台商通訊，並加上畫展結束日期。

## 六、散會。



會員動態

◎歡迎新會員：羅秀娟（Julie Lin），德州中文台，Tel: (713) 839-1880, Cell: (832) 607-5038.

## 活動報導

**年會**—6月11日晚間於僑教中心舉行，活動以「華燈初上」為主題，會長張園立帶頭以上世紀80年代條通文化的花襯衫及帥氣墨鏡接待來賓，女士也身著旗袍回之以禮，吸引約120名會員攜眷參加，場面熱鬧有趣。本會在此感謝當晚餐飲服務人員：周木蘭、林翠梅、廖初枝、廖三妹、莊幃婷、林楊芳姿。

經文處副處長王韋龍夫婦、僑教中心主任陳奕芳及副主任黃依莉、僑務委員劉秀美及張世勳、僑務諮詢委員楊朝諄及斯坦福市議員譚秋晴都出席共襄盛舉；經文處長羅復文因另有要務，特別請他的太太前來致意。

會長表示，這是自2019年疫情以來首次恢復年會，相隔兩年多再相見非常開心，期盼大家攜手度過疫情。王韋龍副處長說，疫情讓每人的生活作息大受影響，疫情雖有趨緩但還是不要掉以輕心，隨時做好防疫工作。陳奕芳主任則感謝商會長期以來在國家最需要的時候提供各項幫助，協助僑委會推動多項僑商業務，特別表達感激

之意。譚秋晴則邀請大家到斯坦福市參加美國國慶焰火晚會。

活動中並安排財團法人海外信用保證基金經理周雅娜自台灣連線，說明台商更優惠的紓困方案「海外信保基金COVID-19紓困方案4.0專案」，針對前已申請紓困貸款且還款正常，並經金融機構認定掌握足可還款之訂單，或有相當還款來源者，可再向合作銀行申請增額至40萬美元，保證成數九成，由僑委會補貼全額手續費，以及一年上限US\$3,200利息補貼；舊貸展延由僑委會補貼第一年保證手續費及一年上限US\$2000的利息，申請期限至今年6月30日止。陳奕芳主任特別補充，在地提供服務的銀行為金城銀行、第一銀行休士頓分行及華美銀行，如需更多資訊可上僑委會網站 (<https://reurl.cc/XjNEOR>) 或加入海外信用保證基金LINE專線好友諮詢 (LINE ID: @Taiwan-Fund)。

當晚年會並進行新屆人事改選，由張園立連任會長。配合「華燈初上」主題，現場懷舊國台語歌曲一首接一首，場面交流熱絡。活動最後大家登台合唱「愛拚才會贏」，在一片歡鬧中為年會畫下句點。





## *Business Discussion & Announcement*

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:**

Welcome our new committee members join us this year. Hope we can make some good events for the next whole year. TECO Tiffany Yu will go back Taiwan on 7/16. We wish her the best in Taiwan. Yvonne Chen will also go back in August. TCC will consider to have farewell event in August. On 7/8, there is THMANA annual meeting, I will participate and see how other handle the meeting. Will keep you guys update

next time.

**3. Committee Assignment and report:**

- Treasurer: Helo retired and Jennifer will get all information from him. Jennifer will also work with Ming for how to collect member fee and we need to go to bank to change names.
- Membership Committee: we have a new member, Jilie Lin, Texas Chinese Radio station.
- Activity Committee: Elaine didn't go to annual meeting. Thank you for members helping to cover it. Thank you all.
- Communication: Ivan will still help us to maintain website, LINE and FB. New leader

will handle meeting minutes.

- Public Relationship Committee: Jackson retired but always welcome him to join us anytime.
- Seminar Committee: We will have after hour event, online meeting soon.

#### 4. Discussion:

4.1. In this year annual meeting, we have shortage people to prepare the whole meeting. Some of them have schedule conflict and some of them got sick before meeting. Hope next time committee board member can avoid the conflict and keep healthy. For the photo

booth, we will need people to take care it next time if we still want to do it. Maybe next time we can do it by ourselves. Spenser has equipment and we can try it next time for fun.

4.3. TCC will plan to have mask factory after hour in August. We will have seminar in Sep and Oct. In Nov, we will have BBQ party.

#### 5. Special Discussion:

Let's help Yvonne to put her event on newsletter one more time. And put the ending date.

#### 6. Meeting Adjourned.



## 感謝年會贊助廠商

**TECO in Houston** 駐休士頓台北經濟文化代表處

**TECO - Culture Center** 休士頓華僑文化服務中心

**Asia Chemical Corp., Inc.** 亞洲化學公司

**Formosa Plastic Corp. - Texas** 台塑集團 - 吳堯明

**Golden Bank** 金城銀行

**Southwestern National Bank** 美南銀行

**H-E-B Grocery Company** 謝碧蓮

**Metro Investment Group Inc.** 前會長王敦正

**New Era Life Insurance Company** 新世紀人壽保險公司

**Wei-Chuan USA, Inc.** 美國味全德州分公司

**Teapioca - Johnson Wu**

會長—張園立

榮譽會長—梁慶輝

榮譽會長—陳志宏

德州地產—李雄榮譽會長

前會長—鄭嘉明

# 回顧與展望-台灣地貌的變遷 陳榮和水繪台灣風土

展覽結束日期：Thur. 07/28/2022

地點：Houston Public Library - Central Library  
500 McKinney St, Houston, TX 77002



**RETROSPECT AND PROSPECT**  
The Changes of Taiwan's Landscape –  
Chen Zong Ho's Watercolor Depictions of Taiwan Scenery  
Central Library | 1st Floor Art Gallery  
500 McKinney St, 77002

Houston Public Library celebrates Asian American and Pacific Islander (AAPI) Heritage Month and the 61st anniversary of the Houston-Taipei Sister Cities relationship with an exhibition of Chen Zong Ho's watercolor paintings of Taiwan.

Chen Zong Ho traveled around Taiwan capturing its beauty with the many styles and colors of his paintings. In addition to famous scenic areas and historical sites, Chen was passionate about painting people's daily lives as well as urbanization in the countryside during Taiwan's rapid economic growth and modernization. He was a master at finding the beauty in chaos: unkempt rural areas, polluted alleyways, chaotic and vibrant shipping docks, traditional food markets, and more.

Painted during a time full of cultural conflicts and social upheaval, Chen's paintings reflect a unique personal style that merges the art and culture of Taiwan, Japan, and the United States. With the influence of his predecessors and the creation of his own style, Chen Zong Ho left a stunning chapter in the developing lineage of Taiwanese watercolor paintings.

This exhibit is free and open to the public.  
Dates and location subject to change.

Linking YOU to the World  
www.houstonlibrary.org

